



Chapter 15

Health certificate / Gezondheidscertificaat

For egg products not intended for human consumption that could be used as feed material,
intended for dispatch to or for transit through⁽²⁾ the European Union

Voor niet voor menselijke consumptie bestemde ei producten die als voedermiddel kunnen worden gebruikt, bestemd voor
verzending naar of doorvoer door⁽²⁾ de Europese Unie

COUNTRY/LAND: CANADA

Veterinary certificate to EU/ Veterinair certificaat voor de invoer in de EU

I.1 Consignor/Verzender Name/Naam: Address/Adres : Tel. /Tel.:		I.2 Certificate Reference No/Referentienummer certificaat		1.2a	
		I.3 Central Competent Authority/Bevoegde centrale autoriteit			
		I.4 Local Competent Authority/Bevoegde locale autoriteit			
I.5 Consignee/Geadresseerde Name/Naam: Address/Adres : Postal Code/Postcode: Tel./Tel.:		I.6 Person responsible for the load in EU/Person responsible for the load in EU Name/Naam: Address/Adres : Postal Code/Postcode: Tel./Tel.:			
I.7 Country of origin Land van oorsprong	ISO code ISO-code	I.8 Region of origin Regio van oorsprong	Code Code	I.9 Country of destination Land van bestemming	ISO code ISO-code
				I.10 Region of Destination Regio van bestemming	Code Code
I.11 Place of origin/Plaats van oorsprong/Plaats van de vangst Name/Naam Approval number/Erkenningsnummer Address/Adres			I.12 Place of destination/Plaats van bestemming Custom warehouse/Douane-entrepot <input type="checkbox"/> Name/Naam Approval number/Erkenningsnummer Address/Adres Postal Code/Postcode:		
I.13 Place of loading/Plaats van lading			I.14 Date of departure/Datum van vertrek		
I.15 Means of transport/Vervoermiddelen Aeroplane/Vliegtuig <input type="checkbox"/> Ship/Vaartuig <input type="checkbox"/> Railway wagon/Treinwagon <input type="checkbox"/> Road vehicle/Wegvoertuig <input type="checkbox"/> Other/Andere <input type="checkbox"/> Identification/Identificatie: Documentation references/Referentiedocumenten:			I.16 Entry BIP in EU/Grensinspectiepost van binnenkomst in EU		
I.18 Description of merchandise/Omschrijving van de goederen			I.19 Commodity code (HS code)/Productcode (GN-code)		
			I.20 Quantity/Aantal/Hoeveelheid		
I.21 Temperature of product/Temperatuur producte Ambient/Omgevingstemperatuur <input type="checkbox"/> Chilled/Geokoeld <input type="checkbox"/> Frozen/Bevroren <input type="checkbox"/>			I.22 Number of packages/Aantal verpakkingen		
I.23 Seal/Container No/Zegelnummer/Containernummer:			I.24 Type of packaging/Aard van de verpakking		
I.25 Commodities certified for/Goederen gecertificeerd voor: Animal feedingstuff/Diervoeder <input type="checkbox"/>					
I.26 For transit through EU to third country Voor doorvoer naar derde land door de EU Third country / Derde land			I.27 For import or admission into EU Voor invoer of toelating in EU		
			ISO code/ISO-code		
I.28 Identification of the commodities/Identificatie van de goederen Approval number of establishments/Erkenningsnummer van inrichtingen					
Species Soort (Scientific name/Wetenschappelijke benaming)	Nature of commodity Aard van de goederen	Manufacturing plant Verwerkingsbedrijf	Number of packages Aantal verpakkingen	Net weight Nettogewicht	Batch number Partijnummer

SAMPLE

II. Health Information/ <i>Informatie over de gezondheid</i>	II.a.Certificate reference No/ <i>Referentienummer certificaat</i>	II.b.
<p>I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council^(1a) and in particular Article 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011^(1b), and in particular Annex XIV, Chapter I thereof, and certify that the egg products described above:</p> <p><i>Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart dat hij/zij Verordening (EG) nr. 1069/2009 van het Europees Parlement en de Raad^(1a), met name artikel 10, en Verordening (EU) nr. 142/2011 van de Commissie^(1b), met name bijlage XIV, hoofdstuk I, gelezen en begrepen heeft, en dat de hierboven omschreven eiproducten:</i></p>		
<p>II.1. consist of egg products that satisfy the health requirements below; <i>II.1. bestaan uit eiproducten die voldoen aan de onderstaande gezondheidseisen;</i></p>		
<p>II.2. consist exclusively of egg products not intended for human consumption; <i>II.2. uitsluitend bestaan uit eiproducten die niet voor menselijke consumptie zijn bestemd;</i></p>		
<p>II.3. have been prepared and stored in a plant, approved, validated and supervised by the competent authority in accordance with Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009 or Article 4(2) of Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council⁽³⁾, in order to kill pathogenic agents; <i>II.3. zijn vervaardigd en opgeslagen in een bedrijf dat overeenkomstig artikel 24 van Verordening (EG) nr. 1069/2009 of artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 853/2004 van het Europees Parlement en de Raad⁽³⁾ door de bevoegde autoriteit is erkend en gevalideerd en wordt gecontroleerd, om ziekteverwekkers te doden;</i></p>		
<p>II.4. have been prepared (derived) exclusively with the following animal by-products: ⁽²⁾either [- animal by-products arising from the production of products intended for human consumption;] ⁽²⁾and/or[- products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;] ⁽²⁾and/or[- the following material originating from terrestrial animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals: - hatchery by-products, - eggs, - egg by-products, including egg shells;]</p>		
<p>II.4. uitsluitend vervaardigd (afkomstig) zijn van de volgende dierlijke bijproducten: ⁽²⁾ [- dierlijke bijproducten die ontstaan bij de productie van voor menselijke consumptie bestemde producten;] ⁽²⁾en/of [- producten van dierlijke oorsprong, of voedingsmiddelen die producten van dierlijke oorsprong bevatten, die niet langer voor menselijke consumptie bestemd zijn om commerciële redenen of wegens productieproblemen, verpakingsgebreken of andere problemen die geen risico voor de volksgezondheid of de diergezondheid inhouden;] ⁽²⁾en/of [- het volgende materiaal afkomstig van landdieren die geen symptomen vertonen van een via dat materiaal op mens of dier overdraagbare ziekte: - bijproducten van broederijen; - eieren; - bijproducten van eieren, met inbegrip van eierschalen;]</p>		
<p>II.5. have been subjected to processing: ⁽³⁾either[in accordance with processing method⁽⁴⁾ as set out in Chapter I of Annex IV of Regulation (EU) No 142/2011;] ⁽³⁾or [in accordance to methods and parameters which ensure that the products complies with the microbiological standards set in Chapter I of Annex IV, to Regulation (EU) No 142/2011;] ⁽³⁾or [in accordance with Section X, Chapters I to III of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;]</p>		
<p>II.5. zijn behandeld: ⁽³⁾hetzij [volgens verwerkingsmethode⁽⁴⁾ als beschreven in bijlage IV, hoofdstuk III, bij Verordening (EU) nr. 142/2011.]; ⁽³⁾hetzij [volgens een methode en parameters die ervoor zorgen dat de producten voldoen aan de microbiologische normen van bijlage X, hoofdstuk I, bij Verordening (EU) nr.142./2011.]; ⁽³⁾hetzij [overeenkomstig bijlage III, sectie X, hoofdstukken I, II en III, bij Verordening (EG) nr. 853/2004.];</p>		
<p>II.6. have been examined by the competent authority taking a random sample immediately prior to dispatch and found it to comply with the following standards⁽⁵⁾: Salmonella: absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0, Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 gram;</p>		
<p>II.6. zijn onderzocht door de bevoegde autoriteit, die onmiddellijk vóór de verzending een aselekt monster heeft onderzocht en heeft vastgesteld dat het aan de volgende normen voldoet⁽⁵⁾: Salmonella: geen in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0, Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 g;</p>		
<p>II.7. meet Union standards on residues of substances that are harmful or might alter the organoleptic characteristics of the product or make its use as feed dangerous or harmful to animal health;</p>		
<p>II.7. voldoen aan de EU-normen inzake residuen van schadelijke stoffen of stoffen die de organoleptische kenmerken van de producten kunnen veranderen of de voeding ervan gevaarlijk of schadelijk voor de diergezondheid kunnen maken;</p>		
<p>II.8. the end product was: ⁽³⁾either [packed in new or sterilised bags,] ⁽³⁾or [transported in bulk in containers or other means of transport that were thoroughly cleaned and disinfected with a disinfectant approved by the competent authority before use,] and which bear labels indicating ‘NOT FOR HUMAN CONSUMPTION’;</p>		

II. Health Information/ <i>Informatie over de gezondheid</i>	II.a. Certificate reference No/ <i>Referentienummer certificaat</i>	II.b.
<p>II.8. <i>het eindproduct is:</i> ⁽³⁾<i>hetzij [in nieuwe of gesteriliseerde zakken verpakt,]</i> ⁽³⁾<i>hetzij [in bulk vervoerd in containers of andere vervoermiddelen die vóór gebruik grondig zijn gereinigd en ontsmet met een door de bevoegde autoriteit goedgekeurd ontsmettingsmiddel,] en is voorzien van etiketten met de vermelding “NIET VOOR MENSELIJKE CONSUMPTIE”;</i></p> <p>II.9. <i>the end product was stored in enclosed storage;</i> II.9. <i>het eindproduct is opgeslagen in een gesloten opslagruimte;</i></p> <p>II.10. <i>the product has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment.</i> II.10. <i>het product is gehanteerd met de nodige voorzorgen om te voorkomen dat het na de behandeling met ziekteverwekkers wordt besmet.</i></p> <p>Notes/ <i>Opmerkingen</i> Part I/ <i>Deel I:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Box reference I.6: Person responsible for the consignment in the European Union: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity. <i>Vak I.6.: in de EU voor de zending verantwoordelijke persoon: dit vak hoeft alleen te worden ingevuld als het een certificaat voor doorvoer is; facultatief als de producten worden ingevoerd.</i> • Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses. <i>Vak I.12.: plaats van bestemming: dit vak hoeft alleen te worden ingevuld als het een certificaat voor doorvoer is. De producten in doorvoer mogen alleen worden opgeslagen in vrije zones, vrije entrepots en douane-entrepots</i> • Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in case of unloading and reloading. <i>Vak I.15.: registratienummer (treinwagons, containers en vrachtwagens), vluchtnummer of naam van het schip en informatie in geval van overslag.</i> • Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be included. <i>Vak I.23.: voor bulkcontainers het containernummer en het zegelnummer (indien van toepassing) vermelden.</i> • Box reference I.25: technical use: any use other than for animal consumption./<i>Vak I.25.: technisch gebruik: ander gebruik dan voor dierlijke consumptie.</i> • Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate./<i>Vak I.26. en I.27.: invullen als het om doorvo respectievelijk invoer gaat.</i> <p>Part II/<i>Deel II:</i> ^(1a)OJ L 300, 14.11.2009, p. 1. / ^(1a) <i>PB L 300 van 14.11.2009, blz. 1.</i> ^(1b)OJ L 54, 26.2.2011, p. 1. / ^(1b) <i>PB L 54 van 26.2.2011, blz.1.</i> ⁽²⁾ Delete as appropriate./⁽²⁾ <i>Doorhalen wat niet van toepassing is.</i> ⁽³⁾ OJ L 139, 30.4.2004, p. 55. / ⁽³⁾ <i>PB L 139 van 30.4.2004, blz. 55.</i> ⁽⁴⁾ Insert method 1 to 5 or 7 as applicable. / ⁽⁴⁾ <i>De gebruikte methode (1 tot en met 5 of 7) invullen.</i> ⁽⁵⁾ Where: n = number of samples to be tested; m = threshold value for the number of bacteria; the results considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m; M = maximum value for the number of bacteria; the results considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more; and c = number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less.</p> <p>⁽⁵⁾ <i>Waarbij:</i> n = <i>aantal te testen monsters;</i> m = <i>drempelwaarde voor het aantal bacteriën; het resultaat wordt als bevredigend beschouwd als het aantal bacteriën in geen enkel monster groter dan m is;</i> M = <i>maximumwaarde voor het aantal bacteriën; het resultaat wordt als onbevredigend beschouwd als het aantal bacteriën in een of meer monsters gelijk aan of groter dan M is, en</i> c = <i>aantal monsters waarvoor de bacterietelling een resultaat tussen m en M te zien mag geven en waarbij het monster nog als aanvaardbaar wordt beschouwd als het resultaat van de bacterietelling voor de overige monsters niet groter dan m is.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing. <i>De kleur van de handtekening en van het stempel moet verschillen van die van de gedrukte tekst.</i> • Note for the person responsible for the consignment in the European Union: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post. • <i>Opmerking voor de in de EU voor de zending verantwoordelijke persoon: dit certificaat is uitsluitend bestemd voor veterinaire doeleinden en moet de zending vergezellen tot in de grensinspectiepost.</i> 		
<p>Official veterinarian/Officiële dierenarts</p> <p>Name (in capitals): <i>Naam (in blokletters):</i></p> <p>Date: <i>Datum:</i></p> <p>Stamp: <i>Stempel:</i></p> <p>Qualification and title: <i>Hoedanigheid en titel:</i></p> <p>Signature: <i>Handtekening:</i></p>		